

Gemeindevorordnung zur Festlegung der qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden

**Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 36 vom 27.06.2012**

**1. Abänderung mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 51 vom 17.12.2012**

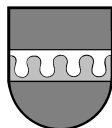
**2. Abänderung mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 19 vom 11.11.2019**

Regolamento comunale per la disciplina dei criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani

Approvato con delibera del Consiglio comunale n. 36 del 27.06.2012

1° modifica con delibera del Consiglio comunale n. 51 del 17.12.2012

2° modifica con delibera del Consiglio comunale n. 19 del 11.11.2019

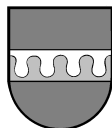


Inhaltsverzeichnis

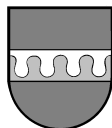
- Art. 1 Rechtsquellen
- Art. 2 An den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angelieferte Abfälle
- Art. 3 Abfälle, die der Verwertung zugeführt werden
- Art. 4 Abfälle, die der Entsorgung zugeführt werden
- Art. 5 Abfälle der Kategorien EAK 190801, EAK 190802 und EAK 19212
- Art. 6 Ausnahmen
- Art. 7 Inkrafttreten
- Anlage 1
- Anlage 2
- Anlage 3
- Anlage A
- Anlage B

Indice

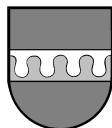
- Art. 1 Fonti giuridiche
- Art. 2 Rifiuti consegnati al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali
- Art. 3 Rifiuti avviati al recupero
- Art. 4 Rifiuti avviati allo smaltimento
- Art. 5 Rifiuti delle categorie CER 190801, CER 190802 e CER 19212
- Art. 6 Eccezioni
- Art. 7 Entrata in vigore
- Allegato 1
- Allegato 2
- Allegato 3
- Allegato A
- Allegato B



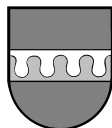
<p align="center">Art. 1 Rechtsquellen</p>	<p align="center">Art 1 Fonti giuridiche</p>
<p>1. Die gegenständliche Verordnung legt im Sinne des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und des Beschlusses der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 die qualitativen und quantitativen Kriterien fest, aufgrund welcher die nicht gefährlichen Sonderabfälle dem Hausmüll gleichzustellen sind.</p>	<p>1. Il presente regolamento disciplina ai sensi della Legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 e della deliberazione della Giunta provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813 i criteri qualitativi e quantitativi sulla base dei quali i rifiuti speciali non pericolosi sono assimilati ai rifiuti urbani.</p>
<p align="center">Art. 2 An den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angelieferte Abfälle</p>	<p align="center">Art. 2 Rifiuti consegnati al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali</p>
<p>1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung am Recyclinghof oder in den öffentlichen Entsorgungsanlagen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal erfolgt.</p>	<p>1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga al centro di riciclaggio o agli impianti di smaltimento pubblici della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.</p>
<p>2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung einer Konvention gemäß Anlage A sind die im Anlage 1 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche direkt an den Recyclinghof oder an die öffentlichen Entsorgungsanlagen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal angeliefert werden, dem Hausmüll gleichgestellt.</p>	<p>2. Previa sottoscrizione di una convenzione ai sensi dell'allegato A i rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 1 direttamente conferiti al centro di riciclaggio o agli impianti di smaltimento pubblici della Comunità Comprensoriale Valle Isarco sono equiparati ai rifiuti urbani.</p>
<p>3. Die Konvention gemäß Anlage A wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterschrieben. Mittels Ausschussbeschluss kann die Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit der Führung der Sammelstelle beauftragt wurden.</p>	<p>3. La convenzione ai sensi dell'allegato A è sottoscritta fra comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sottoscrizione della convenzione può essere delegata alla Comunità comprensoriale o ad altro soggetto incaricato con la gestione del centro di raccolta.</p>
<p>4. Die Konvention gemäß Anlage A hat keine Fälligkeit und kann abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern (Anlage 1) erforderlich sind.</p>	<p>4. La convenzione ai sensi dell'allegato A non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità di cambiamenti nell'elenco dei codici rifiuto (allegato 1).</p>
<p>5. Die Vereinbarung gemäß Anhang A ist für die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die von Unternehmen an den Recyclinghof bzw. an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, nicht notwendig, sofern diese Unternehmen einem Wirtschaftsverband angehören, der das Abkommen gemäß Anhang B unterzeichnet hat.</p>	<p>5. La convenzione ai sensi dell'allegato A non è necessaria per i rifiuti speciali non pericolosi conferiti al centro di riciclaggio o centro di recupero dalle imprese appartenenti alle associazioni di categorie firmatarie dell'accordo di cui al modello allegato B.</p>
<p align="center">Art. 3 Abfälle, die der Verwertung zugeführt werden</p>	<p align="center">Art. 3 Rifiuti avviati al recupero</p>



<p>1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung der Abfälle mittels öffentlichem Dienst erfolgt und die Abfälle der Verwertung zugeführt werden (z.B. Glockensysteme, Tür-zu-Tür-Sammlungen).</p>	<p>1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta dei rifiuti avvenga con servizio pubblico e i rifiuti siano avviati a recupero (per esempio con sistemi a campana, raccolte porta a porta).</p>
<p>2. Die im Anlage 2 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt.</p>	<p>2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 2 sono equiparati ai rifiuti urbani.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 4 Abfälle, die der Entsorgung zugeführt werden</p>	<p style="text-align: center;">Art. 4 Rifiuti avviati allo smaltimento</p>
<p>1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung mittels öffentlicher Sammlung erfolgt und die Abfälle im Rahmen der eigenen Tätigkeit erzeugt und der Entsorgung zugeführt werden.</p>	<p>1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga attraverso raccolta pubblica e i rifiuti prodotti esclusivamente nell'ambito dell'attività siano avviati allo smaltimento.</p>
<p>2. Die in Anlage 3 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt. Die darin festgelegte Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, um bis zu 10% erhöht werden.</p>	<p>2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 3 sono equiparati ai rifiuti urbani. Le quantità ivi indicate possono essere aumentate fino al 10% per tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 5 Abfälle der Kategorien EAK 190801, EAK 190802 und EAK 19212</p>	<p style="text-align: center;">Art. 5 Rifiuti delle categorie CER 190801, CER 190802 e CER 19212</p>
<p>1. Die nicht gefährlichen Sonderabfälle „<i>Sieb- und Rechenrückstände</i>“, „<i>Sandfangrückstände</i>“, „<i>Abfälle aus der mechanischen Behandlung von Abfällen</i>“ (EAK 190801, EAK 190802 und EAK 19212) sind dem Hausmüll gleichgestellt, wenn sie von öffentlichen Anlagen produziert und über die öffentliche Restmüllsammlung erfasst werden oder im Sinne der CONAI-Vereinbarungen bei der Sortierung und dem Recycling von Verpackungsmaterialien anfallen.</p>	<p>1. I rifiuti speciali non pericolosi „<i>vaglio</i>“, „<i>rifiuti dell'eliminazione della sabbia</i>“ e „<i>rifiuti prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti</i>“ (CER 190801, CER 190802 e CER 19212) sono equiparati ai rifiuti urbani, qualora siano prodotti da impianti pubblici e raccolti dal servizio pubblico di raccolta o se ai sensi delle convenzioni CONAI derivano dalla selezione e/o dal riciclo di imballaggi.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 6 Ausnahmen</p>	<p style="text-align: center;">Art. 6 Eccezioni</p>
<p>1. Das Landesamt für Abfallwirtschaft kann in Ausnahmefällen Kriterien genehmigen, welche von der Regelung laut Beschluss der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 abweichen. Die diesbezügliche Ermächtigung bildet integrierenden Bestandteil dieser Gemeindeverordnung.</p>	<p>1. L'ufficio gestione rifiuti può autorizzare criteri di assimilazione in deroga alla deliberazione della Giunta Provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813. La relativa autorizzazione è parte integrante del presente regolamento comunale.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 7</p>	<p style="text-align: center;">Art. 7</p>

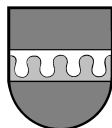


Inkrafttreten	Entrata in vigore
1. Diese Verordnung tritt mit der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.	1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere dalla data di esecutività della delibera di approvazione



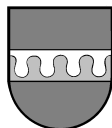
Anlage 1 - Allegato 1

	Abfallbeschreibung	Menge / Quantitá	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)		Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	imballaggi in vetro
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)		frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	carta e cartone
20 01 02	Glas	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	Vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	3.000 kg Tag/giorno 100.000 kg Jahr/anno	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	0,20m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	oli e grassi alimentari
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen	0,10m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 39	Kunststoffe	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	plastica
20 01 40	Metalle	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	metallo
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)		rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili
20 03	Andere Siedlungsabfälle		altri rifiuti urbani
20 03 07	Sperrmüll	1m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti



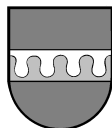
Anlage 2 - Allegato 2

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 10	Bekleidung	abbigliamento
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili

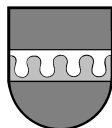


Anlage 3 - Allegato 3

	Abfallbeschreibung	Menge / Quantit�	Descrizione Rifiuto
02 01	Abfälle aus Landwirtschaft, Gartenbau, Teichwirtschaft, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei		rifiuti prodotti da agricoltura, orticoltura, acquicoltura, selvicoltura, caccia e pesca
02 01 04	Kunststoffabfälle (ohne Verpackungen)	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi)
02 01 09	Abfälle von Chemikalien für die Landwirtschaft mit Ausnahme derjenigen, die unter 02 01 08 fallen	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 02 01 08
02 02	Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Fleisch, Fisch und anderen Nahrungsmitteln tierischen Ursprungs		rifiuti della preparazione e del trattamento di carne, pesce ed altri alimenti di origine animale
02 02 03	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeigneter Stoffe	500 m ³ Jahr/anno	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
02 03	Abf�lle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Obst, Gem�se, Getreide, Speise�len, Kakao, Kaffee, Tee und Tabak, aus der Konservenherstellung, der Herstellung von Hefe und Hefeextrakt sowie der Zubereitung und Fermentierung von Melasse		rifiuti della preparazione e del trattamento di frutta, verdura, cereali, oli alimentari, cacao, caff�, t� e tabacco; della produzione di conserve alimentari; della produzione di lievito ed estratto di lievito; della preparazione e fermentazione di melassa
02 03 04	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe	500 m ³ Jahr/anno	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
02 05	Abf�lle aus der Milchverarbeitung		rifiuti dell'industria lattiero-casearia
02 05 01	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe	500 m ³ Jahr/anno	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
15 01	Verpackungen (einschlielich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabf�lle)		Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	500 m ³ Jahr/anno	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	500 m ³ Jahr/anno	imballaggi in plastica
15 02	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung		assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi
15 02 03	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen	500 m ³ Jahr/anno	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02
16 01	Altfahrzeuge verschiedener Verkehrstr�ger (einschlielich mobiler Maschinen) und Abf�lle aus der Demontage von Altfahrzeugen sowie der Fahrzeugwartung (auer 13, 14, 16 06 und 16 08)		veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08)
16 01 03	Altreifen	500 m ³ Jahr/anno	pneumatici fuori uso
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (auer 15 01)		frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)
20 01 28	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 27 fallen	500 m ³ Jahr/anno	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27



20 01 30	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 29 fallen	500 m ³ Jahr/anno	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 31 fallen	500 m ³ Jahr/anno	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 33 fallen	500 m ³ Jahr/anno	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 41	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere
20 03	Andere Siedlungsabfälle		altri rifiuti urbani
20 03 01	gemischte Siedlungsabfälle	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti urbani non differenziati
20 03 02	Marktabfälle	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti dei mercati
20 03 03	Straßenkehricht	500 m ³ Jahr/anno	residui della pulizia stradale
20 03 07	Sperrmüll	500 m ³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti



Anlage A

ABKOMMEN für die Abgabe von hausmüllähnlichen Sonderabfällen am

- Recyclinghof der Gemeinde Waidbruck im Sinne des Art. 2, Absatz 2
- Abfallwirtschaftszentrum Schabs

Nach Einsichtnahme in den Artikel 188 des GvD Nr. 152/2006

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1128/29.6 vom 28.10.2010, die gemäß [L.G. 26. Mai 2006, Nr. 4](#) für den Betrieb des Recyclinghofes in Waidbruck - Kirchgasse ausgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 27.06.2012, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, welche am

- Recyclinghof
- Abfallwirtschaftszentrum Schabs

abgegeben werden können, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommens ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in 39040 Waidbruck, Rathausplatz 1/a, Tel. 0471 654129, Fax 0471 654125
Steuerkodex 94055150216 MwSt 01606810214

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ MwSt. _____
Ausgeübte Tätigkeit _____

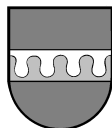
folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort anfallenden Abfälle an den

- Recyclinghof
- Abfallwirtschaftszentrum Schabs

unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:



angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____
Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung): _____

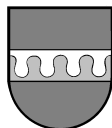
Transportiert:

Eigenregie – Eintragung Umweltregister Nr. _____

DER KONVENTIONIERTER

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt)



Allegato A

CONVENZIONE per il conferimento dei rifiuti assimilati agli urbani presso il

- centro di riciclaggio di Ponte Gardena ai sensi dell'art. 2, comma 2
- Centro gestione rifiuti Sciaves

Visto l'art. 188 del Dlgs. n. 152/2006

Vista l'autorizzazione della Provincia di Bolzano n. 1128/29.6 del 28.10.2010 ai sensi della [legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4](#) alla gestione del centro di riciclaggio sita in Ponte Gardena, Vicolo della Chiesa;

Vista la deliberazione del C.C. n. 36 del 27.06.2012 con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, ammesse nel

- centro di riciclaggio
- Centro gestione rifiuti Sciaves

ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede in 39040 Ponte Gardena, Piazza Municipio 1/a, tel. 0471 654129, fax 0471 654125
C.F. 94055150216 P.IVA 01606810214

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ tel. _____ fax _____
C.F. _____ P.IVA _____
esercitante l'attività di _____

stipulano

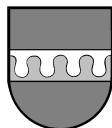
la seguente Convenzione per il conferimento presso il

- centro di riciclaggio
- Centro gestione rifiuti Sciaves

dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:



Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____
Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

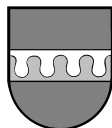
trasportato:

in conto proprio - Iscrizione Albo Ambientale n. _____

II CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)



Anhang B

Abkommen für die Anlieferung von Abfällen an die Recyclinghöfe im Sinne des Art. 3, Abs. 5

Dieses Abkommen gilt für die Anlieferung der in den jeweiligen Bestimmungen (Ermächtigung der Verwertungs- und Entsorgungsanlage, Betriebsordnung, Gemeindemüllordnung und dgl.) angeführten Abfälle und unter den darin angeführten Bedingungen an die Recyclinghöfe:

Dies vorausgeschickt wird zwischen

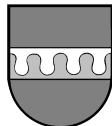
dem Gemeindenverband _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ MwSt. _____

und

dem Verband (Name oder Bezeichnung) _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ MwSt. _____
 Ausgeübte Tätigkeit _____

Das Abkommen ist nur gültig für die Anlieferung der nachfolgend aufgelisteten Abfälle, die innerhalb der Anlieferungsgemeinde erzeugt werden.

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 03	Verpackungen aus Holz	imballaggi in legno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 39	Kunststoffe	plastica
20 01 40	Metalle	metallo
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili
20 02 02	Boden und Steine	terra e roccia

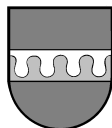


20 03	Andere Siedlungsabfälle	altri rifiuti urbani
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti

Für die Anlieferung müssen die im Anhang 2 dieser Verordnung angeführten Mengen berücksichtigt werden.
Es dürfen nur die durch die eigene Tätigkeit erzeugten Abfälle angeliefert werden.

Für den Verband

Für den Gemeindenverband



Allegato B

Accordo per il conferimento dei rifiuti presso i centri di riciclaggio ai sensi dell'art. 3, comma 5

Questo accordo vale per il conferimento delle tipologie di rifiuto previsti nelle disposizioni correnti (Autorizzazione dell'impianto di recupero o smaltimento, regolamento dell'impianto, regolamento comunale, e similari) secondo le modalità ivi previste, presso i centri di riciclaggio:

Ciò premesso viene stipulata un accordo tra:

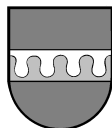
Il Consorzio dei Comuni _____
 Nella persona del rappresentante legale _____
 con sede legale in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P. IVA _____

e

La Associazione di Categoria _____
 nella persona del legale rappresentante _____
 con sede legale in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P. IVA _____

L'accordo è valido solo per il conferimento dei rifiuti di cui alla seguente lista prodotti all'interno del comune di conferimento

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 03	Verpackungen aus Holz	imballaggi in legno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 39	Kunststoffe	plastica
20 01 40	Metalle	metallo
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili



20 02 02	Boden und Steine	terra e roccia
20 03	Andere Siedlungsabfälle	altri rifiuti urbani
20 03 07	Spermüll	rifiuti ingombranti

Per il conferimento devono essere rispettati i quantitativi di cui all'allegato 2 del presente regolamento. Sono ammessi al conferimento solo i rifiuti prodotti esclusivamente dalla propria attività.

L'associazione di Categoria

Il consorzio dei Comuni
